

Objektyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera**

Band (Jahr): - **(2015)**

Heft 120: **Jahresthema 2016 : unterwegs mit Parkinson = Thème annuel 2016 : en chemin avec Parkinson = Tema dell'anno 2016 : in cammino con il Parkinson**

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Un tema sfaccettato: in cammino con il Parkinson



Care lettrici, cari lettori,

**L'anno del nostro 30° anniversario volge al termine.**

Il 2015 è stato tanto movimentato, quanto emozionante. Da un canto, abbiamo nuovamente realizzato numerosi progetti di grande valore per le persone toccate direttamente e indirettamente dal Parkinson. Dall'altro canto, abbiamo deciso che era giunto il momento di creare le premesse per un buon futuro, così da poter agire in maniera ancora più efficace e durevole. Come faremo? Per saperlo, leggete l'articolo qui di fronte.

**Il 2015, un anno caratterizzato dall'attività d'informazione.** Per sensibilizzare l'opinione pubblica e diffondere informazioni basilari sul Parkinson, l'associazione ha utilizzato il popolare gioco del Mikado, abbinato al messaggio «Una diagnosi, tante sfide. Il Parkinson muove e commuove». L'eco suscitata dalle iniziative associate a questo messaggio è stata oltremodo positiva. Durante il mio primo anno in veste di Direttrice dell'associazione ho potuto vivere incontri toccanti, profondi e stimolanti con numerosi parkinsoniani. Tutti hanno rafforzato me, ma anche le altre persone coinvolte nell'associazione, nel nostro agire.

**Parkinson Svizzera svolgerà un ottimo lavoro anche in futuro.** E lo farà unendo le forze, cioè insieme ai membri, ai benefattori, agli sponsor e a coloro che operano a titolo onorifico in seno al Comitato, alla Commissione peritale, alla Commissione per la ricerca, come pure a tutte le persone toccate dal Parkinson o interessate a questo tema. Insieme vogliamo smuovere le acque – e restare in movimento.

**Ecco perché per il 2016 abbiamo scelto il motto «In cammino con il Parkinson».** Esso poggia sull'idea che la vita continua sempre, e che essa deve e può essere degna di essere vissuta anche con la diagnosi di Parkinson. L'espressione «in cammino» va quindi interpretata in un senso molto ampio. Da una parte essa fa riferimento alla mobilità, tanto fisica quanto mentale, mentre dall'altra parte allude simbolicamente all'essere in cammino nella vita, negli anni e con la malattia. A questo proposito, la nostra visione è sempre la stessa: «Miglioriamo la qualità di vita delle persone colpite dal Parkinson!».

**L'idea di «essere in cammino» attraversa già come un fil rouge anche questo numero della rivista:** infatti vi spieghiamo in quali settori la nostra associazione è stata «in cammino» nel recente passato. Vi auguro una lettura piacevole e interessante.

Con i migliori auguri di buone Feste e felice anno nuovo!

Carmen Stenico  
Direttrice di Parkinson Svizzera

SPONSOR PRINCIPALE

FONDATION  
PHILANTHROPIA  
LOMBARD ODIER

Fonds Gustaaf Hamburger

CO-SPONSOR

abbvie

## SOMMARIO

|   |           |
|---|-----------|
| Notizie dal Comitato: i nostri obiettivi per gli anni a venire .....                        | 35        |
| Contro il Parkinson: i quadri di un parkinsoniano .....                                     | 36        |
| <b>Ricerca: il Prof. Heiko Braak ottiene il 6° Annemarie Opprecht Parkinson Award .....</b> | <b>37</b> |
| Novità su ricerca e terapie .....   | 38        |
| Ricerca: Progressione della malattia – tre fattori sono decisivi .....                      | 39        |
| <b>Alla ricerca della causa del parkinson: intervista al Professor Heiko Braak .....</b>    | <b>40</b> |
| Storia della terapia antiparkinsoniana, parte 4 .....                                       | 43        |
| Servizio: domande al Prof. Mathias Sturzenegger .....                                       | 44        |
| Consigli per la vita quotidiana .....   | 45        |
| Adressen/Adresses/Indirizzi .....   | 46        |
| Spenden/Dons/Donazioni .....  | 47        |
| <b>PARKINSON in tedesco .....</b>   | <b>3</b>  |
| <b>PARKINSON in francese .....</b>  | <b>21</b> |

## SIGLA EDITORIALE

**Editore** Parkinson Svizzera,  
Casella postale 123, CH-8132 Egg,  
tel. 043 277 20 77, fax 043 277 20 78,  
info@parkinson.ch, www.parkinson.ch,  
PC 80-7856-2

**Redazione** Jörg Rothweiler (jro)

**Contributi** Ruth Dignös (rd), Evelyne Erb (ee), René Gossweiler (rg), Walter Herrmann (wh), Prof. Hans-Peter Ludin (hpl), Elisabeth Ostler (eo), Katharina Scharfenberger (ks), Nelly Schenk (ns), Ursula Schneller (us), Prof. Dr. Mathias Sturzenegger (ms), Hanny Wey (hw)

**Traduzione** Laura Giugni Canevascini,  
6616 Losone

**Concetto** tnt-graphics, 8302 Kloten

**Stampa** FO-Fotorotar AG, 8132 Egg

**Tiratura** 9000 es. 4 volte all'anno

**Inserzioni** Prezzo su richiesta

**Chiusura di redazione per il n. 121**  
31 gennaio 2016

© Parkinson Svizzera.

Riproduzione permessa con indicazione della fonte, su mezzi di comunicazione commerciali, previo consenso di Parkinson Svizzera.

ISSN 1660-7392

